CCSD CLARK COUNTY SCHOOL DISTRICT

เขตพื้นที่การศึกษาคลาร์กเคาน์ตี
Assembly Bill 195
แผนกผู้เรียนภาษาอังกฤษ

Assembly Bill 195: ภาพรวม

Assembly Bill 195 (AB 195) แก้ไขบทบัญญัติที่เกี่ยวข้องกับนักเรียนที่เป็นผู้เรียนภาษาอังกฤษ AB 195 ได้รับอนุมัติจาก Steve Sisolak ผู้ว่าการรัฐ เมื่อวันที่ 2 มิถุนายน 2021 โดยขยายสิทธิของนักเรียนผู้เรียนภาษาอังกฤษและสิทธิของบิดามารดา มาตราสามของร่างกฎหมายฉบับนี้ซึ่งกล่าวไว้ด้านล่างนี้ระบุถึงภาพรวมของสิทธิเหล่านี้

มาตราสาม: สิทธิของนักเรียนผู้เรียนภาษาอังกฤษและบิดามารดา

1. นักเรียนที่เป็นผู้เรียนภาษาอังกฤษมีสิทธิที่จะ
   a. ได้รับการศึกษาของรัฐที่เหมาะสมโดยไม่เสียค่าใช้จ่ายและโดยไม่คำนึงถึงสถานะการเข้าเมืองหรือภาษาหลักของนักเรียนหรือบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียน
   b. เข้าถึงโปรแกรมและบริการทั้งหมดซึ่งโรงเรียนหรือเขตพื้นที่การศึกษาที่นักเรียนลงทะเบียนเรียนเสนอให้กับนักเรียนในระดับชั้นเดียวกันที่ไม่ใช่ผู้เรียนภาษาอังกฤษอย่างเท่าเทียม
   c. ได้รับการเรียนการสอนในระดับชั้นเดียวกันกับนักเรียนคนอื่น ๆ ที่มีอายุใกล้เคียงกับนักเรียนที่เป็นผู้เรียนภาษาอังกฤษ เว้นแต่โรงเรียนหรือเขตพื้นที่การศึกษาที่นักเรียนลงทะเบียนเรียนจะพิจารณาเห็นว่านักเรียนที่เป็นผู้เรียนภาษาอังกฤษควรได้รับการเรียนการสอนในระดับชั้นอื่น
   d. เข้าถึงการเข้าร่วมกิจกรรมนอกหลักสูตรอย่างเท่าเทียม
   e. ได้รับบริการ
   สำหรับการสนับสนุนทางวิชาการที่เหมาะสมซึ่งโรงเรียนหรือเขตพื้นที่การศึกษาจัดหาให้กับนักเรียนที่ไม่ใช่ผู้เรียนภาษาอังกฤษซึ่งลงทะเบียนเรียนในโรงเรียนหรือเขตพื้นที่การศึกษา
   f. ได้รับการประเมินในแต่ละปีเพื่อดูความก้าวหน้าในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนและเพื่อให้ได้ข้อมูลเกี่ยวกับผลการเรียนของนักเรียน รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงผลการสอบที่ดำเนินการตาม NRS 390.105 และ
   g. ได้รับการจัดให้อยู่ในโปรแกรม
   สำหรับผู้เรียนภาษาอังกฤษอย่างต่อเนื่องตราบเท่าที่นักเรียนได้รับการจัดประเภทเป็นผู้เรียนภาษาอังกฤษ เว้นแต่บิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียนจะปฏิเสธไม่ให้นักเรียนอยู่ในโปรแกรมสำหรับผู้เรียนภาษาอังกฤษ
2. บิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียนที่เป็นผู้เรียนภาษาอังกฤษมีสิทธิที่จะ
   a. ลงทะเบียนเรียนให้บุตรหลานในโรงเรียนของรัฐโดยไม่เปิดเผยสถานะการเข้าเมืองของนักเรียนหรือบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมาย
   b. มีล่ามภาษาหลักของบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายที่มีคุณสมบัติเหมาะสมเพื่อเข้าร่วมการหารือที่
   สำคัญกับเขตพื้นที่การศึกษาพร้อมกับบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายเท่าที่จะสามารถกระทำได้
   c. ได้รับหนังสือแจ้งอย่างเป็นลายลักษณ์อักษรทั้งภาษาอังกฤษและภาษาหลักของบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมาย ซึ่งว่านักเรียนได้รับการระบุว่าเป็นผู้เรียนภาษาอังกฤษและจะได้รับการจัดให้อยู่ในโปรแกรมสำหรับผู้เรียนภาษาอังกฤษในเท่าที่จะสามารถกระทำได้
   d. ได้รับข้อมูลเกี่ยวกับความก้าวหน้าในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียน และหากนักเรียนลงทะเบียนเรียนในโปรแกรมการศึกษาแบบสองภาษา จะได้รับข้อมูลเกี่ยวกับความก้าวหน้าในการเรียนภาษาในหลักสูตรนั้นของนักเรียน
   e. พบกับเจ้าหน้าที่ของโรงเรียนที่นักเรียนลงทะเบียนเรียนเพื่อหารือเกี่ยวกับความคืบหน้าโดยรวมในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนอย่างน้อยปีละหนึ่งครั้ง นอกเหนือไปจากการประชุมที่จำเป็นอื่น ๆ เมื่อบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายร้องขอ
   f. ย้ายนักเรียนไปยังโรงเรียนอื่นภายในเขตพื้นที่การศึกษาหากโรงเรียนที่นักเรียนลงทะเบียนเรียนอยู่ในปัจจุบันไม่มีหลักสูตร
   สำหรับผู้เรียนภาษาอังกฤษหรือได้รับการจัดให้อยู่ในแผนปฏิบัติการแก้ไขตาม NRS 388.408

g. ได้รับข้อมูลเกี่ยวกับการประเมินใด ๆ ของนักเรียนตามวรรค (f) ของอนุมาตรา 1 และ

h. ติดต่อกระทรวงหรือเขตพื้นที่การศึกษาตามความเหมาะสม หากโรงเรียนหรือเขตพื้นที่การศึกษาที่นักเรียนลงทะเบียนเรียนละเมิดบทบัญญัติของมาตรานี้

3. แม้จะมีบทบัญญัติของวรรค (b) และ (c) ของอนุมาตรา 2 แต่คณะกรรมการของแต่ละเขตพื้นที่การศึกษาจะต้องให้ข้อมูลแก่บิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียนที่เป็นผู้เรียนภาษาอังกฤษในภาษาและรูปแบบซึ่งบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายสามารถเข้าใจได้

4. คณะกรรมการของแต่ละเขตพื้นที่การศึกษาจะต้องแจ้งให้บิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายทราบถึงสิทธิที่อธิบายไว้ในมาตรานี้อย่างเป็นลายลักษณ์อักษรและทั้งในภาษาอังกฤษและภาษาหลักของบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียนที่เป็นผู้เรียนภาษาอังกฤษเท่าที่จะสามารถกระทำได้ ณ เวลาที่ลงทะเบียนเป็นนักเรียนในโรงเรียนภายในเขตพื้นที่การศึกษาหรือ ณ เวลาที่นักเรียนได้รับการระบุว่าเป็นผู้เรียนภาษาอังกฤษ เขตพื้นที่การศึกษาจะต้องจัดเตรียมเอกสารสำเนาแสดงสิทธิ์ที่อธิบายไว้ในมาตรานี้ให้กับบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียนที่เป็นผู้เรียนภาษาอังกฤษ ณ เวลาลงทะเบียนประจำปีของนักเรียนในโรงเรียนภายในเขตพื้นที่การศึกษา

5. กระทรวงจะต้องจัดเตรียมเอกสารสำเนาแสดงสิทธิ์ที่อธิบายไว้ในมาตรานี้เป็นฉบับแปลในห้าภาษาที่ใช้กันมากที่สุดนอกเหนือจากภาษาอังกฤษ โดยเป็นภาษาที่ใช้สื่อสารกันเป็นหลักในครัวเรือนภายในแต่ละเขตพื้นที่การศึกษา ซึ่งอาจรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงภาษาสเปนและตากาล็อก คณะกรรมการของแต่ละเขตพื้นที่การศึกษาและแต่ละโรงเรียนที่รับนักเรียนที่เป็นผู้เรียนภาษาอังกฤษเข้าเรียนจะต้องลงประกาศเอกสารสำเนาแสดงสิทธิ์ที่อธิบายไว้ในมาตรานี้บนเว็บไซต์อินเทอร์เน็ตของตนในภาษาต่าง ๆ ให้ได้มากที่สุด ซึ่งอาจรวมถึงแต่ไม่
จำกัดเพียงภาษาที่แปลโดยกระทรวงตามอนุมาตรานี้และตามความเหมาะสมสำหรับเขตพื้นที่การศึกษา